



دري | Dari

خدمات کمپسيون جراحت محل کار

فهرست مطالب

روند مصالحه

مرحله 1

5 درخواست نمودن برای مصالحه

مرحله 2

7 پیشبرد اختلاف تان

مرحله 3

9 کنفرانس مصالحه

مرحله 4

11 نتایج اختلاف

روند داوری

مرحله 1

15 درخواست دادن برای داوری

مرحله 2

17 قبل از جلسه داوری شما

مرحله 3

19 در جریان جلسات داوری شما

مرحله 4

21 بعد از جلسه داوری شما



کمیسیون جراحی محل کار چگونه می تواند کمک کند

اگر در محل کار جراحی دیده اید، این جراحی می تواند تأثیر ویرانگری بر شما، خانواده و محل کارتان داشته باشد. برای کمک به بهبودی و در صورت امکان، بازگشت به نیروی کار، تحت طرح WorkCover ویکتوریا می توانید جبران خسارت مطالبه کرده و حمایت دریافت کنید.

اگر می خواهید یک تصمیم را در مورد جبران خسارت خود به چالش بکشید، کمیسیون جراحی محل کار (WIC) برای کمک با شما آماده است. ما یک مرجع دولت ویکتوریا هستیم که برای کارگران جراحی دیده و کارفرمایان آنها دسترسی آسان به خدمات مستقل و بی طرف را برای حل اختلاف شان فراهم می کنیم.

ما می دانیم هنگامیکه چنین اختلافی رخ می دهد، می تواند یک مدت سخت و پر استرسی باشد و رسیدن به یک راه حل برای همگی از اهمیت خاصی برخوردار است. ما یک تیم ماهر و حمایت کننده داریم که برای ارائه یک خدمات مصالحه و داوری کارآمد، منصفانه و قابل استطاعت آماده هستند که می تواند به شما در حل و فصل مشکل تان کمک کند.

مصالحه چیست؟

مصالحه یک گام اساسی است که نظر به قانون باید قبل از اینکه بتوانید اختلافات مربوط به جبران خسارت جراحی محل کار خود را به داوری یا محکمه ببرید، انجام دهید. این یک روش غیررسمی و رایگان است که تمام طرفین دخیل در مناقشه با هدف دستیابی به توافق و حل اختلاف در یک بحث شرکت می کنند. در اکثر موارد، این کار موفقیت آمیز است.

داوری چیست؟

اگر در مصالحه نمی توان به یک راه حل دست یافت، داوری می تواند جایگزینی سریع و غیررسمی برای ارجاع موضوع به محکمه باشد. شما می توانید از خدمات داوری ما بخواهید که موضوعات مورد اختلاف را بررسی کند و تصمیمی اتخاذ کند که برای همه اشخاص دخیل الزام آور باشد. این تصمیم بدست شماست که برای پیشبرد اختلاف خود به داوری یا محکمه مراجعه کنید.

معلومات بیشتر کسب کنید

معلوماتی که ما در این سند بیان کرده ایم، توصیه های عمومی در مورد خدمات کمیسیون جراحی محل کار است. برای کسب معلومات بیشتر در مورد مصالحه و داوری در رابطه با اختلاف خود، می توانید از وبسایت ما به نشانی www.wic.vic.gov.au دیدن کنید، یا به نشانی info@wic.vic.gov.au ایمیل روان کنید یا با شماره 1800 635 960 برای ما زنگ بزنید.

کمک و حمایت

- اگر هر وقت از طریق روند مصالحه یا داوری به کمک یا حمایت نیاز داشتید، می توانید:
- برای کمک و مشاوره با Union Assist، WorkCover Assist یا اتحادیه خود تان تماس بگیرید؛
- در مورد اختلاف خود با یک وکیل صحبت کنید؛
- با کمیسیون جراحی محل کار با شماره 1800 635 960 تماس بگیرید؛ و
- اگر برای صحبت با ما نیاز به یک ترجمان شفاهی دارید، با خدمات ترجمانی تلفونی رایگان به شماره 131 450 تماس بگیرید و از ترجمان شفاهی بخواهید که با کمیسیون جراحی محل کار به شماره 1800 635 960 به تماس شود.

روند مصالحه

- مرحله 1
5 درخواست نمودن برای مصالحه
- مرحله 2
7 پیشبرد اختلاف تان
- مرحله 3
9 کنفرانس مصالحه
- مرحله 4
11 نتایج اختلاف



مرحله 1

درخواست نمودن برای مصالحه

چرا باید در مصالحه شرکت کنم؟

در اکثر موارد، مصالحه راه خوبی برای حل اختلاف است. این به هر کسی که در مناقشه دخیل است این فرصت را می دهد که نظر خود را بیان کند و نظر شان شنیده شود. قانون ایجاب می کند که شما قبل از اینکه بتوانید برای داوری یا رسیدگی به اختلاف خود در محکمه درخواست دهید، در مصالحه برای حل اختلاف خود شرکت کنید.

آیا شخص دیگری می تواند برای من درخواست دهد؟

بله، در صورتیکه یک نفر اجازه شما را داشته باشد می تواند از طرف شما درخواست مصالحه کند. همچنین باید معلومات درست را به آن شخص بدهید تا بتواند به سوالات موجود در فرم به طور دقیق جواب دهد.

در درخواست خود چه معلوماتی باید ارائه کنم؟

- شما باید فرم درخواست تکمیل شده خود را روان نموده و در آن معلوماتی از جمله این که آیا کسی به شما کمک می کند یا این که آیا برای پروسه مصالحه خود مایل به دریافت کمک هستید، درج نمایید.
- نظر به دلیل درخواست مصالحه تان، باید حداقل یکی از اسناد زیر را نیز در مورد اختلاف خود ارائه دهید:
- تصمیمی که شرکت بیمه گرفته است
- درخواست برای تداوی در صورتی که شرکت بیمه جواب نداده باشد
- سند ظرفیت در صورتی که شرکت بیمه در پرداخت مصارف هفتگی کوتاهی کرده است
- صورت حسابها یا رسیدهایی که شرکت بیمه در پرداخت مصارف معالجه طبی کوتاهی کرده است.

چه زمانی بدانم که آیا درخواست من برای مصالحه قبول شده است؟

پس از دریافت درخواست شما، آن را بررسی می نمایم و در اسرع وقت با شما به تماس می شویم تا شما را در جریان پذیرش درخواست تان قرار دهیم و به هرگونه سوالی که ممکن است داشته باشید جواب دهیم. اگر نتوانیم درخواست شما را قبول کنیم، دلایل عدم قبولی آن را به صورت کتبی شما ارائه خواهیم داد.

معلومات بیشتر کسب کنید

اگر سوالی دارید یا می خواهید معلومات دقیق تری در مورد مصالحه کسب کنید، لطفاً به اوراق معلوماتی ما در www.wic.vic.gov.au/resources مراجعه کنید، با شماره 1800 635 960 با ما تماس بگیرید یا به info@wic.vic.gov.au ایمیل روان کنید.

آیا می توانم به مصالحه بروم؟

شما در صورتی می توانید برای مصالحه درخواست نمایید که:

- یک شرکت بیمه در مورد مطالبه تان تصمیمی گرفته است که شما با آن موافق نیستید؛ یا
 - یک شرکت بیمه به درخواستی جواب نداده یا در یک مدت معقول مطالبه تان را پرداخت نکرده است.
- همچنین اگر سند عدم قبول (Dismissal Certificate) از ما دریافت کرده اید، می توانید برای مصالحه بیشتر در مورد یک اختلاف درخواست دهید.

چگونه می توانم برای مصالحه اقدام کنم؟

مرحله اول این است که فرم درخواست مصالحه (Application for Conciliation) را خانه پری نموده و آن را در مدت 60 روز از تاریخ تصمیم شرکت بیمه در مورد درخواست شما، برای ما روان نمایید. این فرم را در وبسایت ما در زیر «درخواست مصالحه» در www.wic.vic.gov.au/resources پیدا خواهید کرد.

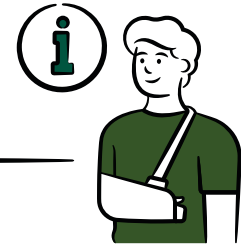
تمام فرم های تکمیل شده را به نشانی های ذیل روان کنید:

- afc@wic.vic.gov.au؛ یا
- GPO BOX 251, Melbourne 3001؛ یا
- آن را شخصاً به Level 1, 215 Spring St, Melbourne تحویل دهید.

اگر به وقت بیشتری برای درخواست نیاز داشته باشم چه خواهد شد؟

اگر برای تکمیل فرم درخواست مصالحه (Application for Conciliation) به بیشتر از 60 روز زمان ضرورت داشته باشید، می توانید با روان کردن فرم درخواست تمدید مهلت برای ثبت درخواست مصالحه (Extension of Time to Lodge an Application for Conciliation)، جهت دریافت تمدید مهلت درخواست نمایید. این فرم را در وبسایت ما در زیر «درخواست مصالحه» در www.wic.vic.gov.au/resources پیدا خواهید کرد.

اگر 60 روز از آن گذشته است، همچنان می توانید درخواست خود را برای مصالحه برای ما روان کنید و به ما بگویید که چرا دیر درخواست کرده اید.



اگر یک اختلاف در مورد جبران خسارت محل کار دارید، مصالحه ممکن است به شما در حل آن کمک کند.



خدمات مصالحه یک خدمات غیررسمی و رایگان است که توسط کمیسیون جراحات های محل کار ارائه می شود.



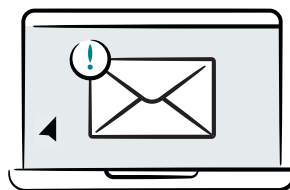
جهت درخواست نمودن برای مصالحه، باید فرم درخواست برای مصالحه را از وبسایت ما دانلود کنید، آن را خانه پری کنید و در مدت 60 روز پس از تصمیم گیری درباره مطالبه خود برای ما روان کنید.



شما می توانید فرم درخواست خود را برای مصالحه پس از 60 روز هم روان کنید، اما باید دلیل دیرکرد آن را به ما بگویید.



پس از دریافت، درخواست تان را بررسی می کنیم.



ما برای تان یک ایمیل روان خواهیم کرد تا به شما بگوییم که درخواستی تان را دریافت کرده ایم و آنرا بررسی میکنیم.

ادامه به مرحله 2
پیشبرد اختلاف تان

مرحله 2 پیشبرد اختلاف تان

کمسیون جراحات محل کار جهت کمک به حل اختلاف من چه میکند؟

- یک تعداد از کارهای وجود دارد که ما می توانیم برای کمک به حل اختلاف انجام دهیم، بشمول موارد ذیل:
- یک افسر اختصاصی WIC برای اختلاف شما تخصیص دهیم
- درخواست تان را بررسی نموده و با شما صحبت کنیم
- به هر سوالی که ممکن است در مورد پروسه مصالحه داشته باشید، جواب دهیم
- اسناد مرتبط را میان همه افراد دخیل در اختلاف جمع‌آوری و شریک بسازیم
- در صورت امکان، به همه افراد دخیل در اختلاف کمک کنیم تا بدون نیاز به برگزاری جلسه مصالحه، به یک راه‌حل برسند.

بعد از این‌که اختلاف من پذیرفته شد، برای کمک به حل‌وفصل آن چه کاری می‌توانم انجام دهم؟

شما باید هرگونه معلومات مرتبط با اختلاف خود، به شمول راپورهای طبی خود را برای ما روان کنید تا بتوانیم آن‌ها را با تمام افراد دخیل (به‌جز کارفرمای شما) شریک بسازیم. برای کمک به شما در این زمینه، ما فرم درخواست راپورهای طبی (Request for Medical Reports) را برای شما روان خواهیم کرد. شما باید این فرم را امضا کرده و به هر یک از متخصصین صحتی که می‌خواهید راپوری برای مصالحه شما ارائه دهند، بدهید. شرکت بیمه مصارف معقول برای این راپور(های) را پرداخت می‌کند.

چرا باید اسناد را با اشخاص دیگر به اشتراک بگذارم؟

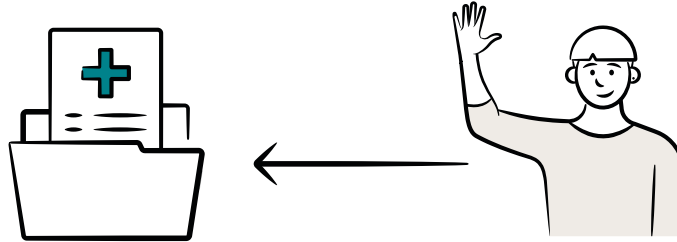
مهم است که همه اشخاص دخیل در مناقشه معلومات یکسانی داشته باشند. این به تصمیم‌گیری، گفتگوهای مربوطه و امیدواری در حل اختلاف کمک کند. استثنا در مورد این سوابق طبی، این است که با شرکت بیمه شریک شده و با کارفرمای تان به اشتراک گذاشته نمی‌شود. در عوض، ما توقع داریم دیگران نیز معلومات خود را با شما شریک کنند.

چی انتخابهای دیگری جهت پیشبرد اختلاف من وجود دارد؟

- در بعضی شرایط، WIC جلسه‌ای را ترتیب خواهد داد تا تمام طرفین را گرد هم آورد تا به دنبال راه حلی برای اختلاف شما باشند.
- به شما وقت داده می‌شود تا برای کنفرانس مصالحه خود آماده شوید. در جریان این مدت، نظر خوبی است که شما:
- با نماینده خود، شخص یا اشخاص حمایت‌کننده و یک وکیل (اگر دارید) صحبت کنید
- نوت‌هایی را آماده کنید تا بتوانید در مورد اینکه چرا تصمیم گرفته شده در مورد مطالبه یا درخواست خود را قبول ندارید، صحبت کنید.

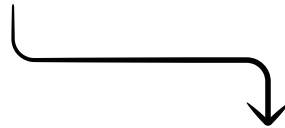
معلومات بیشتر کسب کنید

اگر سوالی دارید یا می‌خواهید معلومات دقیق‌تری در مورد مصالحه کسب کنید، لطفاً به اوراق معلوماتی ما در www.wic.vic.gov.au/resources مراجعه کنید، با شماره 1800 635 960 با ما تماس بگیرید یا به info@wic.vic.gov.au ایمیل روان کنید.

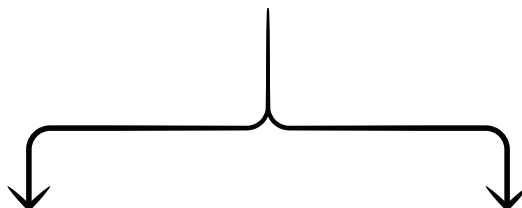


این افسر ممکن است معلومات بیشتری را درخواست کند و مدارک مربوطه را بین همه افراد دخیل در این اختلاف به اشتراک بگذارد.

یکی از افسران اختصاصی WIC درخواست شما را بررسی خواهد کرد و برای بحث در مورد اختلاف شما و توضیح پروسه مصالحه با شما تماس خواهد گرفت.



در صورت امکان، یک افسر WIC تلاش خواهد کرد به همه افراد دخیل در اختلاف کمک کند تا بدون نیاز به جلسه مصالحه، به توافق برسند.



اگر به یک نتیجه رسیدید، سپس یک سند نتیجه (Outcome Certificate) به شما داده می شود.



اگر اختلاف شما حل نشود، افسر شما با تمام طرفین برای تعیین وقت جلسه مصالحه همکاری خواهد کرد.

مرحله 3 کنفرانس مصالحه

کنفرانس مصالحه چیست؟

یک جلسه مصالحه، تمام طرفین اختلاف را به صورت حضوری در مرکز حل اختلاف ما یا به صورت آنلاین از طریق ویدیو کنفرانس گرد هم می‌آورد تا در مورد تصمیم گرفته شده در مورد مطالبه شما بحث کنند و تلاش کنند یک راه حل پیدا کنند.

چه کسانی در یک کنفرانس مصالحه اشتراک دارند؟

یک افسر مصالحه WIC همیشه کنفرانس را اداره می‌کند. در اتاق مصالحه معمولاً اشخاص زیر حضور خواهند داشت:

- شرکت بیمه ای که مطالبه چبران خسارت جرات محل کار شما را مدیریت می‌کند - که اکثراً به حیث نماینده WorkSafe یا خود-بیمه گر (Self-insurer) شناخته می‌شود
- هر نماینده ای که در اختلاف دخیل است، مانند یک نماینده کارگر، یا در صورت موافقت ما، یک وکیل
- یک شخص حمایت گر (اگرچه آنها نمی‌توانند به جای شما صحبت کنند)
- کارفرمای شما و بعضی اوقات نمایندگان آنها حضور خواهند داشت. اگر قرار است این اشخاص بیابند، باید از قبل ما را خبر کنند.

یک کنفرانس چگونه برگزار می‌شود؟

شما می‌توانید اولویت خود را در مورد اینکه آیا می‌خواهید جلسه به صورت حضوری در مرکز حل اختلاف ما یا به صورت آنلاین از طریق ویدیو کنفرانس برگزار شود، به ما اطلاع دهید. برای بعضی اشخاص، یک کنفرانس می‌تواند دشوار باشد - اما به یاد داشته باشید، این فرصتی است برای شما که نظر خود را در مورد این قضیه ابراز کنید. در یک جلسه مصالحه، افسر مصالحه اطمینان حاصل خواهد کرد که همه می‌توانند صحبت کنند و به دیدگاه‌های یکدیگر گوش دهند. اگر -به هر دلیلی- قادر نیستید با سایر افرادی که در اختلاف شما دخیل هستند در یک اتاق حضور داشته باشید، لطفاً ما را در جریان قرار دهید.

در یک کنفرانس چه اتفاقی می‌افتد؟

مرحله 1: در شروع کنفرانس

همه افراد دخیل در این اختلاف، چه به صورت حضوری و چه به صورت آنلاین، با هم در جلسه مصالحه اشتراک خواهند کرد.

مرحله 2: مقدمه

در طول کنفرانس شما، افسر مصالحه همه اشتراک کنندگان را معرفی می‌کند و نحوه برگزاری کنفرانس را توضیح می‌دهد.

مرحله 3: در جریان کنفرانس

افسر مصالحه به همه این فرصت را می‌دهد که صحبت کنند و به نظرات یکدیگر گوش دهند و اختلاف شما را مورد بحث قرار دهند. در جریان جلسه، مسئول مصالحه ممکن است به صورت جداگانه با شما (و/یا نماینده شما)، و همچنان با شرکت بیمه و کارفرمای شما صحبت نماید.

مرحله چهارم: در پایان کنفرانس

در پایان کنفرانس، افسر مصالحه به همه خواهد گفت که مراحل بعدی چیست.

معلومات بیشتر کسب کنید

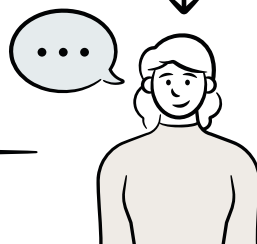
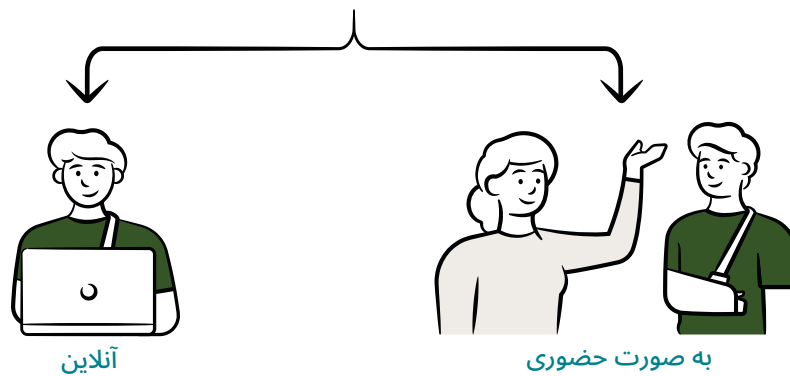
اگر هر قسم سوالی دارید یا مایل هستید معلومات مفصل تری در مورد مصالحه به دست آورید، لطفاً به اوراق معلوماتی ما در www.wic.vic.gov.au/resources مراجعه کنید، با شماره 1800 635 960 با ما به تماس شوید یا به info@wic.vic.gov.au ایمیل روان کنید.



یک کنفرانس مصالحه جایی است که تمام طرفین دخیل در یک اختلاف گرد هم می آیند تا درباره تصمیم گرفته شده درباره مطالبه شما بحث کنند.



این کنفرانس توسط یک افسر مصالحه اجرا می شود و معمولاً شامل شما، نماینده شما و شرکت بیمه می شود و ممکن است حضوری یا آنلاین برگزار شود.



در جریان جلسه، مسئول مصالحه به همه افراد این فرصت را خواهد داد که صحبت کنند و به دیدگاه یکدیگر گوش بدهند.

مرحله 4 نتایج اختلاف

نتایج احتمالی پروسه مصالحه می‌تواند چی باشد؟

نتیجه اختلاف به شرایط فردی شما بستگی خواهد داشت.

ممکن است اختلاف شما حل و فصل شود، یا مسئول مصالحه همچنان ممکن است:

- مصالحه تان را توقف کند
- توصیه ای در مورد چگونگی حل اختلاف تان ارائه دهد
- در مورد سایر گزینه های موجود برای حل اختلاف بحث کند
- اگر به توافق نرسیده باشید یک **سند اختلاف واقعی** صادر کند. همچنین می‌توانید در هر زمان درخواست خود را برای مصالحه پس بگیرید.

اگر اختلاف خود را حل کرده باشم چی می‌شود؟

اگر همگی برای حل اختلاف موافقت کرده اند، می‌توانید مدتی را در نظر بگیرید و در مورد توافق بدست آمده فکر کنید.

پس از اینکه برای پذیرفتن توافق رضایت داشته باشید، ما آن را ثبت خواهیم کرد و به‌عنوان مدرک، تصدیق نتیجه (Outcome Certificate) را در اختیار شما قرار خواهیم داد.

چرا مصالحه من متوقف شده است؟

اختلاف شما ممکن است به این دلایل متوقف شود:

- معلومات بیشتر تسلیم داده شده میتواند
- یک سوال طبی بتواند توسط یک هیئت از داکتران مستقل برای کمک به حل اختلاف جواب داده شود.

اگر من اختلاف خود را حل نکرده باشم چه می‌شود؟

اگر در پایان پروسه مصالحه به راه‌حل نرسیده باشید، یکی از مسئولان WIC با شما در مورد گزینه‌های دیگری که برای شما موجود است صحبت خواهد کرد، به شمول:

- طرح بررسی مستقل جبران خسارت کارگران (WCIRS)
- خدمات داوری WIC یا محکمه.

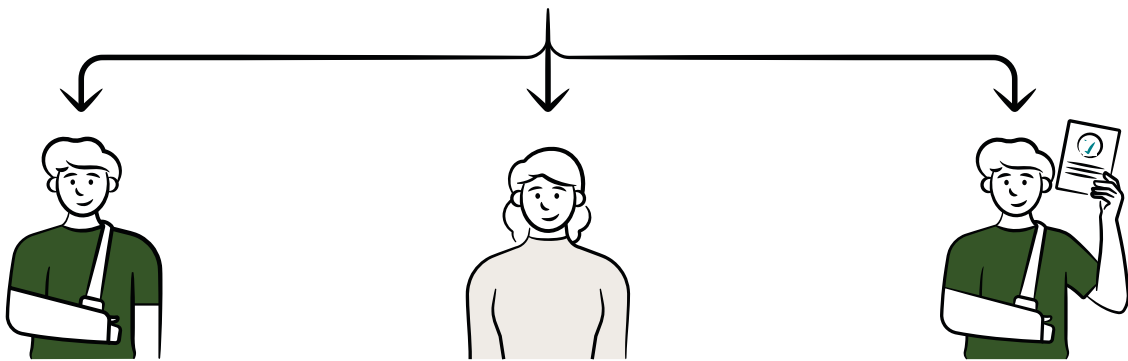
برای دسترسی به گزینه های فوق، یک افسر WIC باید یک **سند اختلاف واقعی** را برای شما صادر کرده باشد.

معلومات بیشتر کسب کنید

اگر هر قسم سوالی دارید یا مایل هستید معلومات مفصل تری در مورد مصالحه به دست آورید، لطفاً به اوراق معلوماتی ما در www.wic.vic.gov.au/resources مراجعه کنید، با شماره 1800 635 960 با ما به تماس شوید یا به info@wic.vic.gov.au ایمیل روان کنید.



نظر به شرایط شما، چندین نتایج احتمالی وجود دارد.



اگر به یک راه حل نرسید، یک تعدادی از نتایج احتمالی وجود دارد. افسر شما می تواند:

1. یک راه حل را برای حل اختلاف تان پیشنهاد کند؛
2. در مورد سایر گزینه های موجود برای حل اختلاف بحث کند؛ یا
3. اگر به توافق نرسیدید، یک سند اختلاف واقعی صادر کند، که شما باید اختلاف خود را به WCIRS، داوری یا محکمه ببرید.

افسر تان ممکن است به دلایل ذیل مصالحه شما را متوقف کند:

1. معلومات بیشتر تسلیم داده شود؛ یا
2. یک سوال طبی بتواند توسط یک هیئت از داکتران مستقل برای کمک به حل اختلاف جواب داده شود.

اگر در مورد اختلاف خود به راه حلی رسیده اید، می توانید کمی وقت بگذارید تا به توافقی که به دست آمده فکر کنید. اگر با آن موافقت کنید، یک سند نتیجه به شما داده می شود.

روند داوری

- 15 **مرحله 1**
درخواست نمودن برای داوری
- 17 **مرحله 2**
قبل از جلسه داوری شما
- 19 **مرحله 3**
در جلسات داوری شما
- 21 **مرحله 4**
بعد از جلسه داوری شما



مرحله 1 درخواست دادن برای داور

آیا مکلفم که اختلاف خود را به داور ببرم؟

نخیر، اما اگر واجد شرایط درخواست داور باشید، آن می تواند جایگزینی سریع، غیررسمی و قابل استطاعت بجای مراجعه به محکمه برای حل اختلاف شما باشد. همچنین اگر نخواستید، نیازی به انجام هیچ اقدام دیگری ندارید.

آیا می توانم به داور بروم؟

اگر در مصالحه شرکت کرده اید اما اختلاف شما حل نشده است، می توانید اختلاف خود را به داور ببرید اگر:

- تاریخ جراحی تان در 31 سپتامبر 2022 یا بعد از آن بوده است؛
- شما یک **سند اختلاف واقعی** را از مصالحه خود دارید؛
- شما برای همان اختلاف به محکمه مراجعه نکرده اید؛ یا
- اختلاف شما شامل مطالبه پرداخت های هفتگی، مصارف طبی، تقاعدی یا سود است.

چگونه می توانم برای داور اقدام کنم؟

مرحله اول این است که فرم ارجاع برای داور (Referral for Arbitration) را خانه پری نموده و آن را در مدت 60 روز از تاریخ دریافت **تصدیق اختلاف واقعی** (Certificate of Genuine Dispute) از پروسه مصالحه، برای ما روان کنید. می توانید این فرم را در وبسایت ما در زیر «منابع داور» به آدرس www.wic.vic.gov.au/resources پیدا کنید.

تمام فرم های تکمیل شده را به نشانی های ذیل روان کنید:

- arbreferral@wic.vic.gov.au؛
- GPO BOX 251, Melbourne 3001؛ یا
- آن را شخصاً به Level 1, 215 Spring St, Melbourne تحویل دهید

اگر به وقت بیشتری برای درخواست نیاز داشته باشم چه خواهد شد؟

اگر فکر می کنید برای تکمیل فرم **ارجاع برای داور** به بیشتر از 60 روز زمان نیاز دارید، می توانید با روان کردن یک فرم **تمدید وقت** برای ما درخواست تمدید وقت کنید. می توانید این فرم را در وبسایت ما در زیر «منابع داور» به آدرس www.wic.vic.gov.au/resources پیدا کنید.

آیا شخص دیگری می تواند برای من درخواست دهد؟

بله، یک شخص می تواند از طرف شما درخواست داور کند بشرطیکه اجازه شما را داشته باشد. همچنین باید معلومات درست را به آن شخص بدهید تا بتواند به سوالات موجود در فرم به طور دقیق جواب دهد.

چه وقت بدانم که آیا درخواست من برای داور موفق بوده است؟

وقتی که ما درخواست شما را دریافت کردیم، آن را بررسی می کنیم و در اسرع وقت با شما تماس می گیریم تا شما را مطلع کنیم که درخواست تان پذیرفته شده است و جلسه داور اولیه شما چه وقت برگزار خواهد شد. اگر درخواست شما موفق نشد، هنوز هم می توانید برای حل اختلاف خود به محکمه مراجعه کنید.

مصارف مرتبط با داور چطور خواهد شد؟

در طول روند داور، هر شخصی که در این اختلاف شریک است باید مصارف خود را بپردازد. اگر ما تصمیم نهایی را به نفع شما بگیریم، شرکت بیمه مصارف شما را پرداخت می کند، در غیر این صورت نمی توانید مصارف داور خود را مطالبه کنید. بدون در نظر گرفتن نتیجه داور، شرکت بیمه نیز باید مصارف خود را بپردازد، حتی اگر تصمیم به نفع آنها گرفته شود.

معلومات بیشتر کسب کنید

اگر سوالی دارید یا می خواهید معلومات دقیق تری درباره داور کسب کنید، لطفاً به اوراق معلوماتی ما در www.wic.vic.gov.au/resources مراجعه کنید، با شماره 1800 635 960 با ما تماس بگیرید یا به نشانی info@wic.vic.gov.au ایمیل روان کنید.



روند داوری یک خدمات غیررسمی و قابل استطاعت است که توسط کمیسیون جراحات های محل کار ارائه می شود.

اگر اختلاف شما در روند مصالحه حل نشد، می توانید برای پروسه داوری در WIC درخواست دهید.

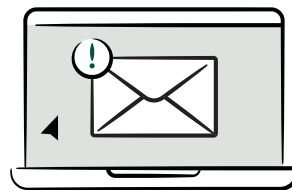


شما می توانید فرم ارجاع برای داوری خود را پس از 60 روز نیز روان کنید، اما باید دلیل دیرکرد آن را به ما بگویید.

برای درخواست داوری، فرم ارجاع برای داوری را از وبسایت ما دانلود کنید، فرم را خانه پری کنید و در مدت 60 روز پس از دریافت سند اختلاف واقعی خود برای ما روان کنید.



ما پس از دریافت درخواست تان، آن را بررسی می کنیم.



ما همچنین یک ایمیل برای شما روان خواهیم کرد تا به شما اطلاع دهیم که جلسه داوری اولیه شما چه وقت خواهد بود.



مرحله 2 قبل از جلسه دآوری شما

قبل از جلسه دآوری خود چه کاری باید انجام دهم؟

به شما وقت داده می شود تا برای جلسه دآوری خود آمادگی بگیرید. در این مدت، شما یا نماینده تان باید موارد زیر را تکمیل کنید:

- یک فرم **معلوماتی قبل از جلسه رسیدگی** که به شما کمک می کند تا اسناد مربوطه مانند راپورهای طبی را روان کنید؛
- یک فرم شاهد که به ما اطلاع می دهد چه شاهدانی را می خواهید در جلسه رسیدگی تان اشتراک کنند؛ و
- یک فرم **شواهد/مدارک** برای تسلیم دادن هرگونه مدرک مرتبطی که هنوز ارائه نکرده اید.

شما همچنین باید هرگونه معلومات مرتبط، از جمله راپورهای طبی خود را برای ما روان کنید تا بتوانیم آنها را با همه اشخاص دخیل در اختلاف (به غیر از کارفرمای تان) به اشتراک بگذاریم.

اگر در مورد فرم **معلومات قبل از جلسه رسیدگی** خود هرگونه سوالی دارید، با افسر حمایت جلسه رسیدگی خود که معلومات تماس او در نامه پذیرش ارجاع شما درج شده است، تماس بگیرید.

قبل از جلسه دآوری اولیه خود چه کارهای دیگری می توانم انجام دهم؟

قبل از جلسه دآوری خود، همچنین نظر خوبی است که:

- با نماینده خود، شخص یا اشخاص حمایت کننده و یک وکیل (اگر دارید) صحبت کنید؛
- برای جواب به سوالات در مورد اختلاف خود آمادگی بگیرید؛ و
- کتاب دآوری دیجیتالی را که برای شما روان می کنیم، که حاوی تمام اسناد مربوطه در مورد جلسه رسیدگی شما از هر دو طرف اختلاف است، مرور کنید.

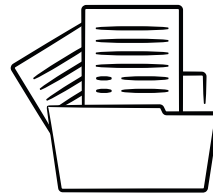
اگر در مورد فرم **معلومات قبل از جلسه رسیدگی** خود هرگونه سوالی دارید، با افسر حمایت جلسه رسیدگی خود که معلومات تماس او در نامه پذیرش ارجاع شما درج شده است، تماس بگیرید. همچنین یک کپی از تمام معلوماتی که ما از سایر اشخاص دخیل در مناقشه دریافت می کنیم، دریافت خواهید کرد.

چرا باید اسناد را به اشتراک بگذارم؟

مهم است که همه اشخاص دخیل در اختلاف معلومات یکسانی داشته باشند تا از معلوماتی که افسر دآوری در نظر خواهد گرفت آگاه باشند.

معلومات بیشتر کسب کنید

اگر سوالی دارید یا می خواهید معلومات دقیق تری درباره دآوری کسب کنید، لطفاً به اوراق معلوماتی ما در www.wic.vic.gov.au/resources مراجعه کنید، با شماره 1800 635 960 با ما تماس بگیرید یا به نشانی info@wic.vic.gov.au ایمیل روان کنید.



خود تان، یا نماینده تان، باید یک فرم معلومات پیش از جلسه رسیدگی، یک فرم شاهد و یک فرم شواهد/مدارک را خانه پری کنید.

قبل از جلسه رسیدگی خود، باید معلوماتی را به ما ارائه دهید که به افسر دآوری در تصمیم گیری در مورد اختلاف شما کمک می کند.



فرم شاهد به شما کمک می کند که به ما بگویید چه شاهدانی را می خواهید در جلسه رسیدگی تان شرکت کنند.

فرمه مدارک/شواهد به شما این امکان را می دهد که هر سند مرتبطی را که هنوز ارائه نکرده اید روان کنید.

فرم معلومات پیش از جلسه رسیدگی به شما امکان می دهد هرگونه اسناد مربوطه مانند راپور های طبی را تسلیم کنید.



یکی از افسران حمایتی جلسه رسیدگی ما آماده جوابگویی به سوالات شما خواهد بود

ادامه به مرحله 3
دآوری شما
در جلسه

مرحله 3 در جریان جلسات دآوری شما

چه کسانی در جلسه دآوری شرکت دارد؟

یک افسر دآوری WIC همیشه جلسه رسیدگی را اداره می کند. در یک جلسه رسیدگی معمولاً اشخاص زیر حضور دارند:

- شرکت بیمه ای که مطالبه جبران خسارت جراحی محل کار شما را مدیریت می کند - که اکثراً به حیث نماینده WorkSafe یا خود-بیمه گر (Self-insurer) شناخته می شود؛
- هر نماینده ای که در اختلاف دخیل است، مانند یک نماینده کارگر، یا در صورت موافقت ما، یک وکیل
- یک شخص حمایتی (هرچند آنها نمی توانند به جای شما صحبت کنند)؛ و
- هر شخصی که برای ارائه نمودن شاهدهی تایید شده باشد.

کارفرمای شما و بعضی اوقات نمایندگان آنها حضور خواهند داشت. آنها باید از قبل به ما اطلاع بدهند که آیا قصد حضور دارند یا نه.

یک جلسه رسیدگی چگونه برگزار می شود؟

جلسه اولیه شما به صورت آنلاین یا تلفونی برگزار می شود. هر جلسه رسیدگی بعدی به صورت حضوری در مرکز حل و فصل ما برگزار خواهد شد، مگر این که دلیلی وجود داشته باشد که این کار امکان پذیر نباشد؛ در آن صورت، در مورد برگزاری جلسه به صورت آنلاین یا از طریق تلفون با شما صحبت خواهیم کرد.

در جلسه اولیه چی می شود؟

مرحله 1: در شروع جلسه رسیدگی اولیه شما

یک افسر حمایتی جلسه رسیدگی اطمینان حاصل می کند که همه اشخاص دخیل در اختلاف با هم به جلسه دآوری اولیه بپیوندند - چه از طریق تلفون یا آنلاین. این جلسه رسیدگی زمانی آغاز می شود که افسر دآوری به شما ملحق شود.

مرحله 2: مقدمه

افسر دآوری همه شرکت کنندگان را معرفی می کند و نحوه برگزاری جلسه را توضیح می دهد.

مرحله 3: در جریان جلسه رسیدگی اولیه

در جلسه اولیه، افسر دآوری با تمام طرفین دخیل در اختلاف در مورد موضوعات مورد بحث صحبت خواهد کرد تا درک بهتری از اختلاف داشته باشد.

مرحله 4: در پایان جلسه رسیدگی اولیه

در پایان جلسه رسیدگی اولیه، تاریخ جلسه بعدی و همچنین اینکه چه معلوماتی باید در اختیار شما و سایر طرفین قرار گیرد تعیین می شود.

در جلسات بعدی چه اتفاقی می افتد؟

مرحله 1: در شروع جلسه رسیدگی بعدی

وقتی که شما به مرکز مصالحه ما می رسید، افسر حمایت جلسه رسیدگی شما را از یکی از اتاق های جلسه یا سالون انتظار تحویل می گیرد و شما را به اتاق دآوری رهنمایی میکند. در حالی که دآوری یک محیط غیررسمی است، ما به شما هدایت خواهیم کرد که در کدام طرف میز باید بنشینید.

مرحله 2: مقدمه

افسر دآوری همه شرکت کنندگان را دوباره معرفی می کند و نحوه برگزاری جلسه را توضیح می دهد.

مرحله 3: در جریان جلسه رسیدگی

در این جلسه، به همه اشخاص دخیل در اختلاف این فرصت داده می شود تا دوسیه خود را به افسر دآوری ارائه کنند. افسر دآوری همه مسائل، دلایل و مدارک/شواهد (از جمله از شاهدان) را بررسی می کند تا بتواند تصمیم نهایی خود را بگیرد.

مرحله 4: در پایان جلسه بعدی

در پایان جلسه، افسر دآوری به همه اطلاع خواهد داد که مراحل بعدی چیست.

معلومات بیشتر کسب کنید

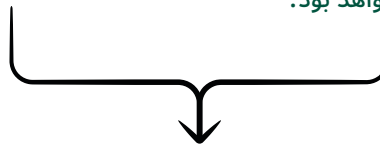
اگر سوالی دارید یا می خواهید معلومات دقیق تری درباره دآوری کسب کنید، لطفاً به اوراق معلوماتی ما در www.wic.vic.gov.au/resources مراجعه کنید، با شماره 1800 635 960 با ما تماس بگیرید یا به نشانی info@wic.vic.gov.au ایمیل روان کنید.



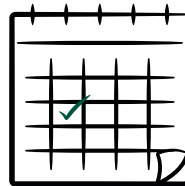
یا آنلاین.



جلسه رسیدگی اولیه شما
تلفونی خواهد بود!



افسر داوری تان در جلسه
اولیه با همگی در مورد اختلاف
صحبت خواهد کرد.



بعد از این، ممکن است
تاریخ دیگری برای جلسه
رسیدگی دیگر تعیین شود.



هر گونه جلسات دیگر در مرکز مصالحه
ما برگزار خواهد شد، مگر اینکه ترتیب
دیگری داده شود.



ادامه به مرحله 4
بعد از جلسه
داوری شما

مرحله 4

بعد از جلسه دآوری شما

بعد از جلسه دآوری من چه اتفاقی خواهد افتاد؟

نتیجه جلسه دآوری تان به شرایط فردی شما بستگی دارد. افسر دآوری شما ممکن است:

- در مورد اختلاف تان یک تصمیم نهایی بگیرد؛
 - دآوری تان را متوقف کند؛ یا
 - اختلاف تان را دوباره به روند مصالحه ارجاع کند.
- همچنین می توانید درخواست خود را برای دآوری در هر وقتی پس بگیرید.

وقتی تصمیم نهایی در مورد اختلاف من گرفته شود چه میشود؟

در پایان جلسه رسیدگی تان، افسر دآوری تان به شما اطلاع خواهد داد که آیا تصمیم نهایی - که ما آن را یک تصمیم (determination) می نامیم - در مورد اختلاف شما می گیرند یا نه. شما این تصمیم نهایی را 14 روز پس از جلسه رسیدگی خود دریافت خواهید کرد.

همه باید از این تصمیم نهایی پیروی کنند، که در یک سند تصمیم (Determination Certificate) و همراه با یک بیانیه کتبی دلایل این تصمیم گیری مستند می شود.

چرا جلسه دیگری ترتیب داده شده است؟

افسر دآوری تان ممکن است جلسه دیگری ترتیب دهد یا جلسه را متوقف کند تا:

- معلومات بیشتر تسلیم داده شود؛ یا
- یک سوال طبی که بتواند توسط هیئتی از داکتران مستقل برای کمک به پیشبرد دآوری جواب داده شود.

آیا شرایطی وجود دارد که در آن تصمیم نهایی گرفته نمی شود؟

بعضی اوقات - اگر همگی موافق باشند - ممکن است از مصالحه بیشتر سود ببرید یا ممکن است به توافقی رسیده باشید که باید ثبت شود.

در این موارد، اختلاف شما به مصالحه ارجاع داده می شود تا توافقی که به دست آمده را نهایی و ثبت کند.

اگر با نتیجه بدست آمده خود موافق نباشم چی میشود؟

اگر طرفی از تصمیمی ناراضی باشد، شرایط محدودی وجود دارد که طبق آن می تواند درخواست استیناف کرد. تصمیمات ما برای همه طرفین الزام آور است. «الزام آور» به این معنی است که همه طرفین باید از تصمیم گرفته شده پیروی کنند. اگر یکی از طرفین مایل به استیناف یک تصمیم باشد، می تواند به محکمه عالی (Supreme Court) ویکتوریا درخواست کند.

دآوری من رد شده است، این به چی معناست؟

یک افسر دآوری می تواند اختلاف شما را رد کند، زمانی که این کار شود، این دآوری بدون اتخاذ تصمیم نهایی پایان می یابد. این شاید در صورتی اتفاق بیفتد که دیگر قادر به شرکت در دآوری نباشید یا قبل از اینکه افسر دآوری شما تصمیم نهایی خود را بگیرد، به یک توافق رسیده باشید. وقتی ما یک اختلاف را رد می کنیم، برای همه کسانی که در این اختلاف دخیل هستند، یک سند رد دآوری روان می کنیم.

چه زمانی می توان اختلاف من را برای مصالحه بیشتر ارجاع داد؟

مصالحه بیشتر ممکن است به طرفین به نحوی که از طریق دآوری امکان پذیر نباشد، کمک کند. اگر اختلافی از مصالحه بیشتر سود برد، امکان دارد برای مشاوره بیشتر ارجاع شود. همه اشخاص دخیل در اختلاف نیز باید با ارجاع موافقت کنند.

مزیت این مرحله این است که یک افسر مصالحه از صلاحیت ذیل برخوردار است:

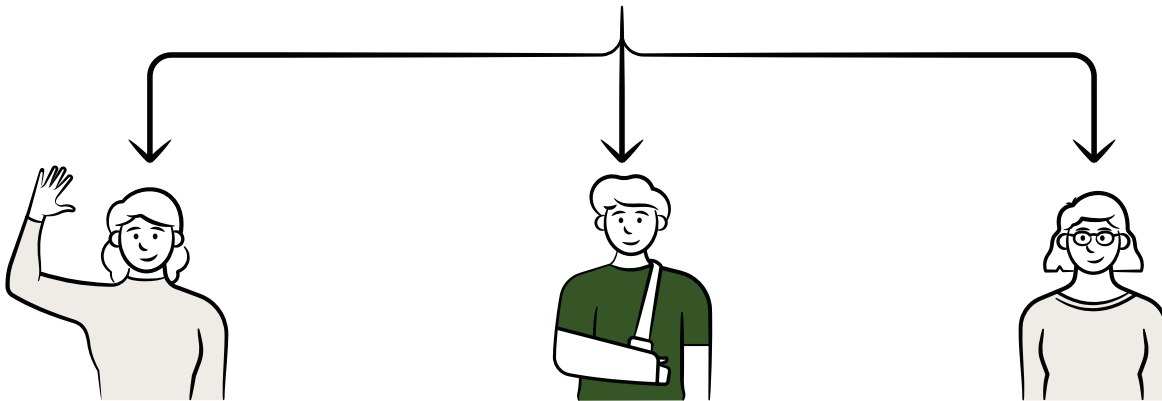
- به شما کمک می کند تا در مورد گزینه های حل اختلاف بحث کنید؛
- توصیه ای ارائه دهد تا اختلاف به روش خاصی حل شود؛ یا
- یک توافق نامه را به صورت کتبی تنظیم کند.

معلومات بیشتر کسب کنید

اگر سوالی دارید یا می خواهید معلومات دقیق تری درباره دآوری کسب کنید، لطفاً به اوراق معلوماتی ما در www.wic.vic.gov.au/resources مراجعه کنید، با شماره 1800 635 960 با ما تماس بگیرید یا به نشانی info@wic.vic.gov.au ایمیل روان کنید.

جلسه داوری
به پایان می‌رسد

در پایان جلسه داوری شما،
چندین نتایج وجود دارد.



امکان دارد به مصالحه ارجاع
داده شوید تا اختلاف را نهایی
کنید و ثبت کنید که راه حلی
بدست آمده است.

افسر داوری تان ممکن است جلسه
دیگری ترتیب دهد یا جلسه را متوقف
کند تا:
1. میتوان معلومات بیشتر تسلیم
داد؛ یا

2. یک سوال طبی می‌تواند توسط یک
هیئتی از داکتران مستقل برای کمک
به پیشبرد داوری جواب داده شود.

یک افسر داوری می‌تواند تصمیم
نهایی را بگیرد که شما آنرا پس
از 14 روز به صورت کتبی دریافت
خواهید کرد.



معلومات بیشتر

برای کسب معلومات بیشتر در مورد مصالحه و داوری در رابطه با اختلاف خود، می توانید از وبسایت ما به نشانی www.wic.vic.gov.au دیدن کنید، یا به نشانی info@wic.vic.gov.au ایمیل روان کنید یا با شماره 1800 635 960 برای ما زنگ بزنید.